

質 問 回 答

2024年5月27日

「全世界「新型コロナウイルス感染症流行下における遠隔技術を活用した集中治療能力強化プロジェクト」事業完了後現況調査のための情報収集・確認調査（一般競争入札(総合評価落札方式-ランプサム型)」

(公示日:2024年5月15日/調達管理番号:24a00263)について、質問と回答は以下の通りです。

1	P13 2条 調査の目的と範囲 (2)調査対象国	アンケート回答はインドネシアは 1 病院のみですが、本調査業務での調査対象も、回答のあった 1 病院のみでしょうか	調査対象はインドネシア大学病院およびハサヌディン大学病院の両方となります。現地調査はハサヌディン大学病院を必須とし、インドネシア大学病院はオンライン、現地調査いずれかでの調査を想定しています。
2	P13 第2条 調査の目的と範囲 (2)調査対象国	フランス語圏やスペイン語圏の調査(特に現地調査対象のセネガル)に通訳の備上は想定されているのでしょうか。その場合は見積に加えることでよろしいでしょうか。	現地調査対象国に関しては、(セネガルでは通訳を兼ねた)現地調査補助の特殊備人の備上を想定しています。見積に加えることで問題ありません。
3	P14 第4条 調査の内容	現地調査補助員または特殊備人の備上は想定されているのでしょうか。その場合は見積に加えることでよろしいでしょうか。	現地調査対象国に関しては、現地調査補助の特殊備人の備上を想定しています。見積に加えることで問題ありません。
4	P13 第3条(1)先行アンケート結果の活用	先行アンケート調査結果の内、インドネシアについてはハサヌディン大学病院からの回答しか確認できなかったのですが、今回の調査対象としては、インドネシア大学病院も含まれるということによいでしょうか。また、インドネシアを対象として実施された追加コンポーネントで機材供与が行われている場合、これらの機材も調査対	質問1への回答をご参照ください。 追加コンポーネントに関しましては、本調査対象外となります。

		象となるのでしょうか。	
5	P14 第 4 条 (2) 機材維持管理 状況・体制に係る調査・対応	機材・施設にかかる故障個所の修理、パーツの 調達、インフラの追加整備等にかかる経費は、 必要に応じて JICA 側でも手当されることを念頭 に調査することで差支えないでしょうか。	基本的には追加調達は先方負担を想定しま すが、必要に応じてフォローアップ協力等を検討す ることになるかと考えます。
6	P.13 (2) 調査対象国	現地調査対象国はパラオ、セネガル、ケニア、 インドネシアの 4 カ国が想定されていますが、イ ンドネシアでは対象 2 病院への訪問調査は必 須でしょうか。	質問 1 への回答をご参照ください。
7	P.15 (5) 集中治療分野に係るニーズ の確認	集中治療分野で考えられる今後の協力につ いて提言を行う際、想定される主なスキーム(本 邦・第三国研修、技協、フォローアップなど)が あればご教示ください。	現時点では新規技術協力の具体的な想定はあ りません。オンラインでのセミナーやニーズがあ ればフォローアップ協力等が想定されます。
8	P.18 (2) 業務量の目途	全体:9.50 人月、現地渡航回数:延べ 12 回(各 国 3 回×4 か国)とありますが、例えば、3 名の 調査団で、現地調査対象 4 か国に 1 回ずつ渡 航する、という理解でよろしいでしょうか。また、 各国の滞在日数の目安があれば、ご教示くだ さい。	人数×渡航回数×4カ国で延べ 12 回となっ ておりますので、ご理解の通りです。各国 1 週 間程度の滞在を想定していますが、提案があり ましたらプロポーザルにてご提案ください。
9	p. 14 第 2 章 第 4 条 (3)	「研修成果に係る調査分析」についてですが、 対象事業では、オンライン研修、スケジュールド ケア、リモートカンファレンス、地域セミナー等、 複数の支援があったと理解しておりますが、研 修は具体的に何を指すのでしょうか。 もしくは個別の研修の成果というよりも、全体と	個別の研修の成果というよりも、全体としての 総合的な知識の向上を図ることが目的とご理 解ください。

		しての(総合的に)ICU 知識の向上を測ることが目的でしょうか。	
10	p. 18 第3章 1. (2)	現地渡航回数:延べ12回(各国 3 回x4 か国)について、これは、4 カ国を 3 回ずつ訪問すること(=12 回分の渡航費)と理解しましたが、その場合、同時に複数人での渡航は想定されていないということでしょうか。	質問 8 への回答をご参照ください。
11	4)その他	「相手国政府又は JICA(現地事務所を含む。)からの便宜供与等に関し、業務を遂行するに当たり必要な事項があれば記載して下さい。」について、 1. 本件は、ローカルコンサルタントの備上が想定されていますでしょうか。 2. もしそうでない場合、現地調査実施国、及びオンライン調査実施国において、貴構の現地事務所から各病院の担当者につないでいただくこと、またこれら担当者が調査に協力いただくことが可能という理解でよろしかったでしょうか。	1. 質問 2、3 への回答をご参照ください。 2. 必要に応じて、現地事務所を通じて各病院の担当者にお繋ぎすることが可能です。
12	P21 第3章 技術提案書の作成要領 3. 経費精算に係る留意事項 (3)定額計上について	機材維持管理に係る研修・ワークショップ経費は定額での計上が求められていますが、コンサルタント等契約における経理処理ガイドライン P19 に記載の一般業務費のセミナー等実施関連費の範囲を計上できるという理解でよろしいでしょうか。	ご理解の通りです。
13	P15 第2章 特記仕様書 第4条 調査の内容	企画競争説明書に記載の第4条 調査の内容 (5)集中治療分野に係るニーズの確認につい	質問 7 への回答をご参照ください。

		ては、対象病院へ供与した機材を活用するための新規案件等のニーズ確認を意図されていませんでしょうか。	
14	p. 13 第2章 第3条 (2)	「パラオに派遣中の短期ボランティア看護師隊員との連携」とありますが、対象隊員の帰任前7月中にパラオでの現地調査実施が作業工程上困難場合、帰任後に対象隊員へのヒアリング等は可能と考えてよろしいでしょうか。	ヒアリングを調整したいと考えます。
15	p. 14 第2章 第4条 (2) p. 21 第3章 3. (3)	「機材維持管理に係る研修・ワークショップ」につき、この実施のための経費 2,000,000 円(定額計上)は「会場費(4カ国)」とありますが、それ以外の費目(例えば、資料製作費、翻訳費、謝金等)は、別途本見積もりに計上することによろしいでしょうか。定額計上の額が1日のセミナーの会場費のみとしては高額と考えられるため、見積条件をご確認いただければ幸いです。	質問 12 への回答をご参照ください。
16	p. 15 第2章 第4条 (5)	「集中治療分野で考えられる今後の協力につき提言を行う」とありますが、この提言は貴機構に対してのみ行うものであって、相手国に対して行うものではないとの理解でよろしいでしょうか。もし相手国に行く場合、誰に対してどのような方法を想定しておりますでしょうか。	JICA に対する提言作成を想定しています。
17	p. 15 第2章 第5条	成果品等「ワークプラン」とは、業務計画書とは異なるものとし、業務計画書も契約開始後 10 日以内に提出するものとの理解でよろしいでしょうか。	ワークプラン＝業務計画書とご理解ください。

18	p. 15 第2章 第5条	「先方実施期間(病院・保健省)に対する説明・報告資料」を各国ごとに作成するとありますが、本調査では対象国 8 か国で 5 言語(英語以外に、仏語、西語、ポルトガル語、インドネシア語)が求められると理解しているところ、これら言語への翻訳は業務範囲として想定されておりますでしょうか。また、その場合翻訳費は調査費として想定されておりますでしょうか。	インドネシアは英語での対応を想定していますが、セネガル、ボリビア、グアテマラ、モザンビークについては、仏語・西語・葡語の使用が想定されます。翻訳費(仏語・西語・葡語)について、500,000 円を定額計上することとします。
19	p. 18 第3章 1. (2)	現地渡航回数に関し、「延べ 12 回(各国 3 回×4 力国)」とありますが、こちらは 3 名の調査団を想定し、3 人×1 回×4 力国=12 人回ということでしょうか。もしくは、3 人×3 回×4 力国=36 人回の想定と理解すればよろしいでしょうか。	質問 8 への回答をご参照ください。
20	p. 15 第2章 第5条 p. 18 第3章 1. (2)	各国に 3 回ずつ渡航する場合において、「現地調査結果報告書(国別)」は各国 3 回ずつ(計 12 回)の提出が求められるものと理解してよろしいでしょうか。	現地調査結果報告書は、渡航ごとに作成をお願い致します。
21	p. 18 第3章 1. (2)	本調査において、現地調査対象以外の 4 力国について、ローカルコンサルタントの活用は想定されておりますでしょうか。また、そのための経費は調査費として想定されておりますでしょうか。	現地調査対象以外の国については、ローカルコンサルタントの備上は想定しておらず、オンライン協議を通じた情報収集を想定しています。
22	その他	本調査において、部分払を受けることは可能でしょうか。	可能です。契約交渉時にご相談できればと存じます。

以上